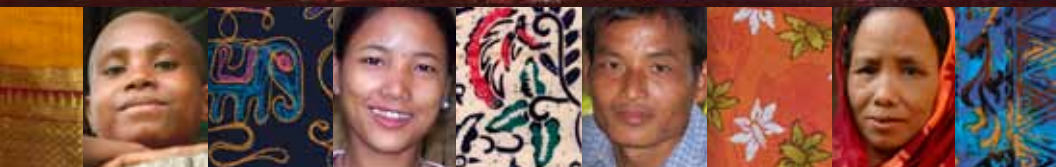




**THE  
FINISH  
LINE**

*Asia*  
**2011**



Wycliffe®





DEAR FRIENDS,

Hooting, chanting, and dancing, Ketengban men and women in Southeast Asia greeted translators Andrew and Anne Sims as they returned to the rural mountain village after a long absence.

Although Andrew and Anne were responsible for the Ketengban translation project, and this was Anne's first visit since the New Testament dedication eleven years earlier, they hadn't expected such an exuberant welcome.

At the edge of the crowd, Andrew and Anne saw a small group of young men. Covered in white mud from head to toe, they stood silent and expressionless, in stark contrast to the rest of the crowd.

Village elders explained:

*Today we celebrate your return, Andrew and Anne—you who brought God's words to us in our own language. But we don't want to forget what life was like before we had the Word, so we asked these young men to cover themselves with mud and to stand apart, silent and somber. They represent the lives of all of us before we understood God's words to us. We were like dead men walking. We didn't know God or His Son. We lived in guilt and fear and constant warfare, always under the power of the evil spirits who terrified us and caused us to fear one another.*

*Now we are alive in Christ and free from our dark past. But our children don't remember what it was like to be outsiders and walk as dead men, because they were born after the coming of God's words. We want them to understand our past so they will fully value what they have with Jesus and always give thanks to God.*

What a privilege it is to share God's Word with millions of people like the Ketengban, in a language and form they can clearly understand, and to see the hope and transformation it brings to entire communities.

The people groups represented in this issue of *The Finish Line* will soon share this life-changing experience as their translation projects are completed. This important time requires much prayer as projects often experience significant setbacks leading up to the completion of Scripture.

We stand at a pivotal time in the history of Bible translation. The current rate of Bible translation is truly unprecedented. God has sanctified His Word and, I believe, is multiplying our efforts. Faithful partners like you stand with us and are paving the way for Wycliffe's mission: to see a Bible translation program in progress for every language still needing one by 2025. Thank you for your dedication to the Bibleless people of the world. This year, let's continue to pray that God will bring new hope to communities as they receive His Word for the first time in a language and form they can clearly understand.

Warmly,

A handwritten signature in black ink that reads "Bob Creson". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Bob Creson  
President  
Wycliffe USA



# TOO ASHAMED TO SPEAK

BY DAWN KRUGER

We were sitting on woven mats in the central room of the village pastor's home. There were thirteen of us, mostly media professionals on a trip to Southeast Asia, gathering stories, images, and video footage of translation projects in the area.

Several village women had prepared lunch for us: taro fried in coconut oil, tofu and garden greens served with chili-peanut sauce, and sweet coconut tea. We paused, waiting for the pastor to bless the food.

"What language shall I pray in?" he asked.

"Your heart language," we answered in unison. After all, that's what our work is all about; that's what we love to hear.

"No, I can't. I won't," he answered solemnly. "I'll pray in the regional language." And he did.

Later our translator told us why the pastor refused to talk to God in the local language.

The people in that obscure, wooded place are often ridiculed by others in the region for being poor coconut farmers. As a result of the derision, they have become ashamed of their identity—their culture—and they blame it on their language. While it is the language of their ancestors, it is also the identifying feature that makes them most obviously different from others, and so it is the one thing that causes them the most shame.

Consequently, they speak the local language only among themselves. They are uncomfortable using their language in public, and they are particularly embarrassed to use it when they speak to God. They believe their language is too rough, too lowly for God's noble ears; it would pain Him to have to hear it.

The person telling us this ended by saying, "Therefore no one will pray in the local language."

"Yet!" interjected the young man working on the New Testament translation.

Yes, yet, indeed.

How will their situation change when they discover the high value Christ places on them for who they are? How will they feel about their language when God Himself speaks it through the translated Word? What impact will that have on their self esteem and on their prayer life?

And one day this pastor and others from the village will stand before the heavenly throne, praising God in their mother tongue—without shame. How will that feel?

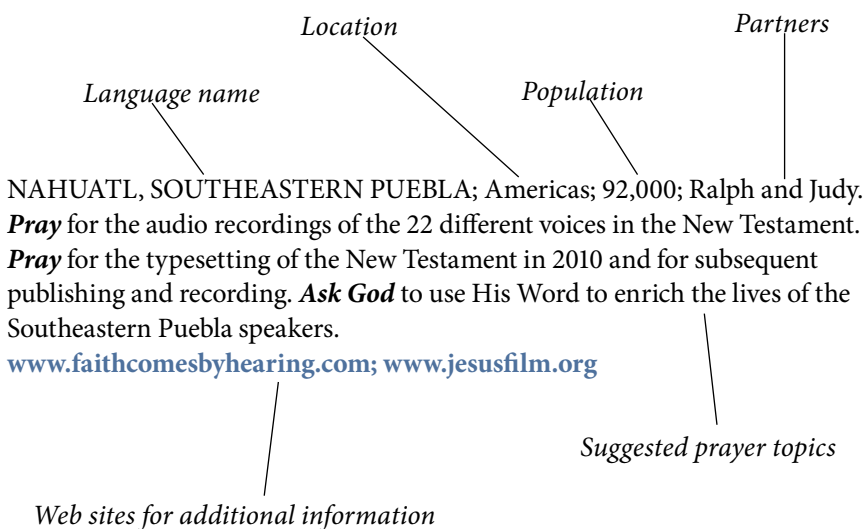
*Dawn Kruger is the director of Monsoon Communications, a Wycliffe Asia Pacific communications hub based in the Philippines.*



## HOW TO USE THIS PRAYER GUIDE

The language projects listed in this guide are arranged first by location, then alphabetically by language name. You can pray through the projects one by one, or focus on a particular country or area for a given time. The map on the next page serves as an index for the languages listed by country.

There are a number of components included in each project listing to help you pray more specifically.





**RUSSIA**  
*Page 18*

**MEDITERRANEAN**  
*Pages 14–15*

**EAST ASIA**  
*Page 13*

**SOUTH ASIA**  
*Pages 18–21*

**SOUTHEAST ASIA**  
*Pages 21–24*

**PHILIPPINES**  
*Pages 15–18*

**INDONESIA**  
*Pages 13–14*

**PAPUA**  
*Page 15*

# HOW DO I PRAY FOR TRANSLATION PROJECTS NEARING COMPLETION?

*Every translation project is unique, but many face similar challenges and obstacles. You are welcome to use this list of prayer points to help you begin and focus.*

## PRAY FOR THE PEOPLE

Translation teams and their families are vulnerable at this time. Pray for their stamina and health. Pray that their focus would remain on Jesus, despite the challenges that will come. Pray for their hearts to be encouraged by one another.

## PRAY FOR THE PROCESS

Pray for trained consultant checkers. Pray for the involvement and consensus of church denominations on the wording, writing, and printing of the translation. Pray for the final proofreading process, asking God to correct any errors that would mar the translation. Pray for the technology involved in every project so that it would not hinder the finished product.

## PRAY FOR PROTECTION

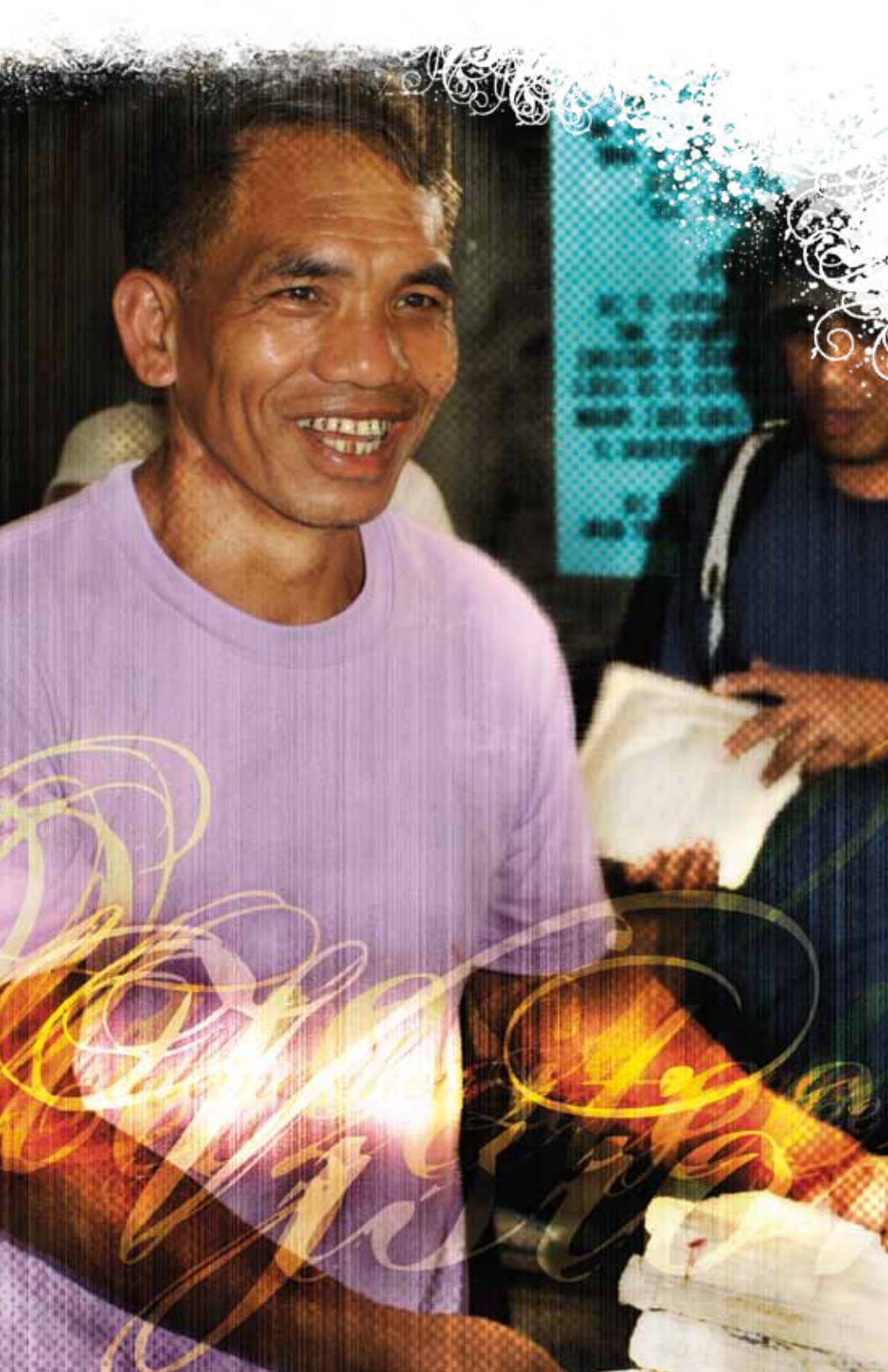
Pray for those involved with translation projects operating in secrecy. Pray for peace in areas affected by subversive political forces. Pray for provision in the event of hurricanes, cyclones, floods, earthquakes, and volcanic eruptions. Pray for the courage and strength of mother-tongue speakers in the event of persecution.

## PRAY FOR THE PRINTING

Pray for the typesetters, who often work in a language they do not understand, that they may be accurate and maintain the integrity of the translation. Pray for availability of paper. Pray for the printers as they work to ensure that inking, pagination, and binding result in clear and durable books. Pray that the published books will be delivered in God's perfect power and timing.

*"IT IS THE SAME WITH MY WORD. I SEND IT OUT, AND IT ALWAYS PRODUCES FRUIT. IT WILL ACCOMPLISH ALL I WANT IT TO, AND IT WILL PROSPER EVERYWHERE I SEND IT." —ISAIAH 55:10–11 (NLT)*

*For more tools to guide you in your prayers for projects nearing completion, as well as other helpful prayer resources, visit [www.wycliffe.org/pray](http://www.wycliffe.org/pray).*



*NOTE: The Finish Line is a quick-access resource to help you pray more effectively for translations that are within three years of publication or arrival to a language group. For deeper prayer points and updated information, visit a Web site(s) is listed under some language group. Unless otherwise noted, each project is for a complete translation of the New Testament.*

ASHAK; Asia. **Pray** for the effective distribution of Old Testament Scripture portions on DVDs. As the translation team prepares for final publication, **pray** for God's perfect guidance in every decision. **Praise God** that His Word will soon be available to this people group in a language they can understand.

BROOKE; Asia. The Brooke translation team is working in partnership with Faith Comes By Hearing to record the New Testament in an audio format. Once recorded, digital players loaded with the audio Scriptures will be distributed among the Brooke language community. **Pray** for productive times together and for safety in travel for all the members of this project team, especially since most of the work takes place outside the language area. **Pray** that the translation will be published in 2013.

[www.faithcomesbyhearing.com](http://www.faithcomesbyhearing.com)

DK; Asia. A read-through of the manuscript is in progress; **pray** for good concentration for team members during this process. **Pray** that the meaning of the text comes across clearly and naturally, so that it can be prepared for publication in 2011.

M'; Asia. **Pray** for spiritual growth and strength for new believers in Christ and for them to boldly share their new life in Christ with others. **Pray** that the Holy Spirit will work in the hearts of the people so they will see their need for a Savior and realize the importance of God's Word in their language. **Pray** for translation team members to reach their goal of publishing Scripture in 2013.

MADRIGAL cluster; Asia. Translation teams working on this project are translating the Old Testament for one language in the cluster and the New Testament for another. **Pray** for these team members as they continue to

listen to God's guidance and receive His daily encouragement to reach their goal to publish in 2012. **Pray** for good focus and attention to detail as they begin to assess their work in light of its upcoming publication.

MEEJAKE; throughout Asia. **Pray** that the Meejake Bible will be ready for publication in 2012. **Ask God** to give this team one heart and one mind concerning their work. "I have given them the glory you gave me, so they may be one as we are one" (John 17:22, NLT).

NAVA; Asia. **Pray** for endurance and encouragement for the Nava Bible translation team. The team has faced numerous difficulties and trials over the past two years, causing an extended delay in the project. **Pray** for the Lord's strength for each team member to keep moving toward the finish line, which could be two years away.

NGOCHANG; Asia; 35,000. **Pray** for the funding needed to support this Bible translation project so publication of translated Scripture can take place this year. **Praise God** for His promise: "And this same God who takes care of me will supply all your needs from his glorious riches, which have been given to us in Christ Jesus" (Philippians 4:19, NLT).

➔ PAZE; Asia; 20,000. Dedicated on September 18, 2010.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

ROM; Asia. **Praise God** that the New Testament is scheduled to be published before 2014. The team also plans to add Old Testament portions, so **pray** that they can complete these in time for the publication. **Pray** for continued momentum to move this project to the finish line.

SIYA; Asia. **Pray** for accuracy and attention to detail for those making last-minute corrections to the translation during the publication process. **Praise God** that funding was available to cover extra printing costs involved in some changes to the layout.

TD; Asia. As the October 2011 target date for submitting the New Testament to the publisher draws closer, **pray** for the translation team as they work with a consultant to finalize the translated books. **Pray** for good communication between the consultant and the team.

## EAST ASIA

ET; East Asia. Project team members are very busy with accuracy checking. They are revising where necessary, choosing pictures and maps to include, and checking book introductions. **Praise God** for doing great things to bring the project to this point. **Pray** for the team as they visit local villages to conduct literacy classes and train new teachers and supervisors. Some translators have suffered from health issues; **pray** for God's complete healing for all of them.

## 20 INDONESIA

AMARASI; Timor, Indonesia; 80,000. **Pray** for the Amarasi translation team as they work with an advisor who is preparing them for the next phase of their project: a consultant check of their most recently translated Scripture portions. **Praise God** that six New Testament books are now ready for printing. **Pray** that this team achieves their completion goal of 2012. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

20 *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



DHAO; Timor, Indonesia; 7,000. **Praise God** for providing a consultant to check the Dhao translation. **Pray** for the team as they do the exegetical checking. They're also preparing a glossary for the New Testament. **Pray** for accuracy in all of their work. Some of the translators have struggled with health issues; **ask God** to protect them and keep them healthy.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

HAWU; Timor, Indonesia; 110,000. **Praise God** for His help in completing many of the translation tasks. **Ask God** to continue providing more people to help with the remaining translation work. **Pray** that the translation team will agree on an ideal time to meet with their advisor to begin the consultant-checking process. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

HELONG; Timor, Indonesia; 20,000. The project team is motivated by their great anticipation of the Scriptures' publication in 2011. In fact, they have already written songs to sing at the dedication ceremony! **Pray** for team members as they make final revisions and prepare the manuscript for publication. **Pray** for God's perfect timing of the Scripture dedication and the production of the *Luke* video, which will accompany the printed New Testament. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

TETUN BELU; Timor, Indonesia; 300,000. September 2011 will be declared Holy Bible Month as the community plans to hold a dedication ceremony for this translation. **Pray** for the translation team members as they make final revisions, prepare a glossary, and write some Tetun hymns. **Pray** that the New Testament will be well received. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

TII; Timor, Indonesia; 14,000. Team members are excited by the dynamic Scripture they've already translated into their language. **Praise God** for the completed portions of Scripture, and **pray** for His provision as translators continue to work on more Scripture. Members of the team are farmers; **pray** for sufficient rainfall in this area from November to March so their crops produce much and earn the income they need to support their families.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

## MEDITERRANEAN

ARAMAIC M SOUTH; Mediterranean; 15,000. Members of this translation project expect to publish their work in 2011. **Pray** for team

members as they check the text and review all that has been done so far. **Pray**, too, for progress in translating Old Testament portions.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

## PAPUA

➔ KIMYAL; 8,000; Papua; World Team. Dedicated on March 16, 2010.  
[www.kimyaltribe.com](http://www.kimyaltribe.com); [www.worldteampapua.org/translation.html](http://www.worldteampapua.org/translation.html)

➔ MOMUNA; Papua; 2,000. Dedicated in September 2010.  
<http://www.worldteampapua.org/translation.html>

## PHILIPPINES

BALANGINGI; Philippines; 80,000. **Praise God** that a preliminary edition of the whole New Testament was published, along with Old Testament portions. **Pray** that the people will use them extensively. **Pray** for the translators as they draft Psalms.

**20** *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



BOLINAO; Philippines; 50,000. **Pray** for translation team members as they check the accuracy of key terms and prepare introductory material, outlines, headings, and footnotes. **Ask God** to lead the team throughout the project, and **pray** that the Bolinao Scriptures will be published in 2012. **Pray** for a hunger and thirst among the Bolinao people for God's Word in their language. A Scripture Use and Distribution Coordinator is needed; **pray** for the right person to fill that role.

➔ IFUGAO, AYANGAN (BATAD); Philippines; 43,000. Bible dedicated on October 29, 2010.

INAKEANON; Philippines; 395,000. **Praise God** that the Scripture publication is scheduled for 2011, a year earlier than expected! **Thank him** for blessing the team with a "promo room," an extra space to produce Scripture promotional materials. **Ask God** to protect and strengthen the team as they continue through this final phase of revising to their work. <http://petbet.multiply.com>; <http://petbet.multiply.com/journal/item/3>

KALINGA, BUTBUT; Philippines; 8,000. **Pray** for divine protection and good health for team members and their families as they continue to work across denominational boundaries. **Praise God** for the promotion of literacy and music in local villages. **Pray** that the people of this language group will assist the translation team by checking the Scripture translation for clarity and naturalness. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

KALINGA, LUBUAGAN; Philippines; 14,000. **Pray** for encouragement for the translation team. Due to major snags in translation work over the past few years, the team now anticipates completion of the New Testament in 2012. **Pray** that literacy and Scripture-use training will help the translation make a lasting impact on the entire language community.

MAJUKAYONG; Philippines; 10,000. Currently, team members are examining their Scripture translation by sharing portions with the community; **pray** for good feedback from everyone who checks the translation. **Pray** that a translation consultant will be available to help this project move forward. The team needs consultant approval of the New Testament letters. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

MANOBO, OBO; Philippines; 60,000. **Praise God** for the development of audio materials using translated Scripture portions. **Pray** that these audio programs will promote spiritual growth among local people. **Pray** that this translation will be ready to publish in 2011. **Pray**, too, for a production of the “JESUS” film for this language group.

MATIGSALUG; Philippines; 30,000. **Praise God** for the triumphant culmination of 21 years of work on the Matigsalug Scripture translation! **Ask God** to protect the printing process, which begins in December 2010. **Pray** for those who are planning a dedication celebration in 2011, and more importantly, **pray** for the spiritual strengthening of this people group as the Word becomes available to them in their own language.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

PARANAN; Philippines; 15,000. Several churches in the area began a campaign to raise and sell pigs to help pay for the printing of the New Testament. **Pray** that sales will increase so more community members can receive their own copy when the Scriptures are ready for distribution. **Pray** for the motivation needed by the nine translators to begin a translation of the Old Testament. **Praise God** for church leaders who support this project.  
[www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

**20** *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



SUBANEN, NORTH; Philippines; 85,400. A final consultant check of this translation is underway, and soon it will be ready to typeset. **Praise God** for providing the funds for printing and publication in 2011. An Old Testament translation will begin in January 2011; **pray** for strength for the translators. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

## RUSSIA

➤ KHAKAS; Russia; 20,000; Institute for Bible Translation Russia/CIS. Completed in February 2010. [www.ibtrussia.org](http://www.ibtrussia.org)

TUVIN; Russia; 244,000; Institute for Bible Translation Russia/CIS. **Praise God** for providing the funds needed to print the Tuvin Bible. **Pray** for spiritual fruit among members of this people group as the Word of God is made available in their own language. [www.ibtrussia.org](http://www.ibtrussia.org)

YUPIK, CENTRAL SIBERIAN; Russia; 300. **Pray** for the team as they revise their work and complete a final read-through of the translation. They're also working to complete audio recordings of the New Testament in both Cyrillic and Roman scripts. **Praise God** for the opportunity to make His Word available through multiple formats and in different languages!

## SOUTH ASIA

➤ DAGRIA; South Asia; 10,000. Dedicated in May 2010.

GUAN; South Asia; 700,000. **Praise God** for the eagerness of Guan people to learn His Word while the translation team works through revisions of the material. **Pray** for strengthened literacy efforts and Scripture promotion within the community. **Ask God** to allow team members to accomplish their goal of completion in 2013. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

➤ ISOMA; South Asia; 150,000. Dedicated on February 10, 2010.

KHASI; South Asia; 865,000. The Khasi Old Testament translation was almost finished when both translators died. They had worked for 20 years, almost completing the project. **Pray** for those who have taken on the remaining work, and **ask God** to reward their commitment to seeing His Word made available in this language. **Pray** for the project to finish by December 2011. **Pray**, too, for a good partnership between The Seed

Company and the Bible Society of India for the benefit of this project and many others in South Asia. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

KUTCHCHHI; South Asia; 866,000. This translation team is working on multiple projects: the New Testament, a Children's Bible, composing songs, and producing Scriptural tools in oral, audio-visual, and print media. **Ask God** to protect this team and inspire all that they do. **Pray** for them to finish these projects in 2011. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

MAGU; South Asia; 400,000. **Pray** for good results from the team's translation and literacy efforts. **Praise God** for providing more people to help with the translation. **Pray** that the team's equipment will be free of any technical problems so they can focus on revisions to their work and move quickly toward publication. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

MAL PAHARIA; South Asia; 111,000. Mal Paharia believers are a tiny fraction of the population. **Pray** for those who remain indifferent to the message about Christ. **Pray** that when they have God's Word available in their own language, their hearts will be open to His love and salvation. **Pray** for God's provision of every resource the Bible Society of India needs to complete and publish the New Testament. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

**20** *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



MALAYALAM; South Asia; 35,894,000. **Pray** for the Malayalam translators as they work to finish the remaining twelve New Testament books within two years, which will complete the Malayalam Bible. **Pray** that the message of Christ's redemption will pierce hearts and minds as it speaks clearly to each individual. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

NAGA, NOKTE; South Asia; 48,000. In this project, the translation team expects to finish four remaining books of the New Testament and to publish the whole manuscript by the end of 2011. **Pray** that church leaders in this language group will use these translated Scriptures. **Pray** that the members of their congregations will apply God's Word to their lives, and **pray** for open doors for further translation work to begin in this area. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

PRIAU; South Asia; 301,000. **Pray** for spiritual enrichment in the community as the number of believers increases and Scripture portions are made available to local people. Publication of the New Testament is expected in 2013. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

➔ RIVALI; South Asia; 600,000. Dedicated in 2010. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

SADRI; South Asia; 1,970,000. **Pray** for a small group of believers in this community as they testify to the power of God's Word in their language. **Pray** that this New Testament translation project will finish in 2011. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

TARGHA; South Asia; 15,000,000. **Thank the Lord** that a consultant has completed a final check of the New Testament. **Pray** for the team as they make final revisions, conduct a read-through, and look to finish in 2011. **Pray** for peace and perseverance for team members in the face of adversities. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

TIVANTI; South Asia; 500,000. **Pray** for accuracy for the translation team as they proofread their work, part of the final process of preparing the translation for printing. **Pray** for endurance and strength for each team member, and **ask God** to bring this project to completion in 2011. **Pray**, too, for sustainable literacy training in the area. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

TRABHAT; South Asia; 600,000. **Pray** for the team as they faithfully work toward their completion target of 2012. **Pray** for encouragement for each team member—much work remains to be done. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

WALMI; South Asia; 1,100,000. **Praise God** for the cooperation of many church denominations in support of this translation. **Pray** for accuracy and endurance for translation team members as they complete revisions and prepare for typesetting and printing in 2011. **Praise God** for Walmi radio programs broadcasting Scripture in their mother tongue. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

## SOUTHEAST ASIA

➔ AMBAI; Southeast Asia; 10,100. Dedicated on March 30, 2010.

➔ BALANTAK; Southeast Asia; 30,000. Dedicated on June 4, 2010.

ENULA; Southeast Asia; 17,200. This translation team must contend with limited electronic access to their work as they make final preparations for the publication of the New Testament in 2012. **Pray** for them as they check the consistency of key terms, styles, and discourse markers. Also, they are editing glossaries and proofreading all 27 books. **Pray** for God's help in all the details of recording the "JESUS" film script in the Enula language, and in the formation of a Scripture-dedication committee. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

**20** *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



INOAWA; Southeast Asia. **Ask God** to encourage the translation team as they work through the final revisions of the New Testament. **Pray** specifically for the team advisor, who works remotely, and for his family. **Pray** that translated Scripture portions will be read by people both within and outside the church. **Pray** that believers will find natural ways to share the good news with others. **Praise God** that believers are looking forward to their dedication ceremony in 2011.

IYARU; Southeast Asia. **Praise God** for a committed team of mother-tongue translators who have a vision to see nearby language communities receive God's Word. These nationals have formed an organization that enables the production and ongoing use of translated Scripture for their region. **Pray** that the Iyaru team will persevere in their work and reflect Jesus as they train mother-tongue translators and complete the New Testament. **Pray** that computers, satellite phones, and other equipment will continue to function properly so that communication stays open between team members.

KETNING; Southeast Asia; 15,000. **Praise God** that the team is making excellent, steady progress on an Old Testament volume. **Thank the Lord** for a resolution to visa issues that allows translators to return to their work location. **Pray** for this community to experience deeper fellowship with God through Scripture use and music programs.

MANMAL cluster project—JOMANA, NUNE, WOLOLA, and KOKOAN; Southeast Asia; 2,260,000. **Praise God** for the teams' good progress in translating Scripture for each of these languages. Also, **thank him** for the additional team member who was added to their ranks. **Pray** for the teams as they test Scripture portions in local villages and receive feedback on clarity and naturalness. **Ask God** to use these Scriptures to touch the hearts of each people group. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

MANTIVE cluster project—EJE, ERE, GEST, GOM, IRO, RABA, UCHU; Mainland Southeast Asia; 307,000 in seven languages. **Praise God** that the Eje and Gest teams have finished their New Testament translations. **Pray** for the Ere and Uchu as they continue their work and hope to complete it in 2011. The Gom and Iro teams are projected to finish in 2012. **Pray** for the Raba team members as they translate the Old Testament during 2011. **Praise God** that by working together in a cluster project, these translation teams are mutually supporting and encouraging one another—and that, as a result, they will produce high-quality translations much faster. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

MELICHI; Southeast Asia; 20,000. **Pray** that many local people will respond to the salvation message found in Romans. **Praise God** that the team expects to print the New Testament by the end of 2011. **Pray** for team members as they prepare remaining books for consultants to review and for more testing among the community. **Pray** for valuable feedback from the people regarding the translation's naturalness and clarity. Also, in this area there are problems with pest infestations that threaten crops and bring diseases; **ask God** to protect this people group from further infestations. [www.theseedcompany.org](http://www.theseedcompany.org)

SISU; Southeast Asia. **Pray** for team members as they conduct a read-through of their work and check for any final corrections to the translation before it is typeset. Following publication in early 2011, a dedication celebration is expected to take place in June or July. The "JESUS" film has been well received, but **pray** for more opportunities to show it.

SOBA; Southeast Asia. **Ask God** to encourage Soba translation workers as they begin final revisions to the translation. **Praise God** for the good responses received when team members shared the translated Scripture in local villages. **Ask God** to provide funding so that more Scripture copies can be given to community members in order to get additional feedback.

**20** *One of the 20 countries with the greatest remaining translation need.*



The team believes they could complete the work by 2012. **Pray** for consistent good health for the project advisor, as she also checks material for five other translations in the area.

TOBELO language, TUGUTIL people; Southeast Asia; 2,590; New Tribes Mission. **Pray** for the availability of a consultant to check the translation team's work, in order to complete the project in 2011. **Praise God** for His gracious power every day in bringing more of His Word to remote regions of our world. [www.ntm.org](http://www.ntm.org)

VAGAS; Southeast Asia. The New Testament is on track for publication in 2013. Translators are dealing with noisy frogs that keep them up during the night. In spite of the noise, **pray** that they will have peaceful nights of sleep and renewal. **Pray**, too, for a good location for the team to work that will not require elderly colleagues to travel as much.

➔ YAKAH; Southeast Asia. Dedicated November 27, 2010.

➔ YAWA; Southeast Asia; 6,000. Dedication scheduled for June 28, 2011.

➔ *Arrows denote translations that were recently completed.*



## WHAT'S NEXT?

Choosing to spend time in prayer for the language projects presented in *The Finish Line* is hard work as well as heart work. Once people make this investment in the building of God's kingdom, they are likely to ask the question, "What's next?" Many want to expand their involvement into the areas of donating and serving.

For those individuals able to provide funding for a language project, online giving is available by writing [online\\_giving\\_orlando@wycliffe.org](mailto:online_giving_orlando@wycliffe.org). You can also contact us at **1-800-WYCLIFFE (1-800-992-5433 ext. 3705)**. Some of our prayer partners have rallied their Sunday school classes to organize a fundraising event. We never cease to be amazed by the creativity of God's people.

Interested in taking a short-term trip to witness translation work up close? We encourage you to visit [www.wycliffe.org](http://www.wycliffe.org) and click on the **Go** section. You'll find a variety of programs, all designed to help you dig deeper into the world of Bible translation and literacy work.

You might be ready to take the first step toward membership. Go to [www.wycliffe.org](http://www.wycliffe.org) and click on **Go**. Then click the button titled **Ready to Serve**.

Your continued prayers are always welcome. Wycliffe's Prayer Ministries department can equip you to pray for a language community where there is no work in progress. You can sign up for the **Bibleless Peoples Prayer Project** online by visiting [www.wycliffe.org](http://www.wycliffe.org) and clicking on the **Pray** section, or by calling **1-800-WYCLIFFE (1-800-992-5433 ext. 3870)**.

YA EREL MERNYANDAK  
NI IMPATUDEN TU

Antipato Ifugao

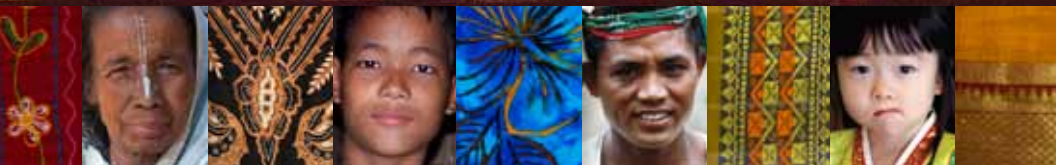




**“THE BIBLE ITSELF IS NOW CLEARLY OUT OF CONTROL IN MANY PARTS OF THE WORLD.... ONCE PEOPLE GET THE BIBLE IN THEIR OWN LANGUAGE, YOU CAN READILY EXPECT WHAT IN MOST CASES WILL BE AN EXPLOSIVE GROWTH OF FAITH MOVEMENTS TO CHRIST.”**

—Ralph Winter, founder of the U.S. Center for World Mission, *Mission Frontiers*, Sept./Oct. 2006

PMPUB1275



**Wycliffe**<sup>®</sup>

Wycliffe Bible Translators  
P.O. Box 628200  
Orlando, FL 32862-8200

1-800-WYCLIFFE  
(1-800-992-5433)  
[www.wycliffe.org](http://www.wycliffe.org)